



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
British Columbia

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet CCGS S.W. Grenfell - Dry Docking	
Solicitation No. - N° de l'invitation F1782-19C019/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F1782-19C019	Date 2020-11-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-591-8087	
File No. - N° de dossier XLV-0-43059 (591)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Standard Time PST on - le 2021-01-05 Heure Normale du Pacifique HNP	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: ☐ Destination: ☐ Other-Autre: ☒	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Zwarich, Eric	Buyer Id - Id de l'acheteur xlV591
Telephone No. - N° de téléphone (250) 661-2347 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cet amendement à l'appel d'offre vise à promulguer ce qui suit:

- 1. Modification de la date de clôture de la demande de soumissions - Avis de proposition de marché (APM) et couverture de l'appel d'offre.**
- 2. Changement de la période de travail**
- 3. Changement à la visite facultative du site**
- 4. Ajout de l'annexe A - Informations supplémentaires**

SUPPRIMER :

- 1-2.2 Durée du contrat : Tout**
7-4 Durée du contrat : Tout

INSÉRER :

- 1-2.2 Durée du contrat**

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

Début: 16 janvier 2021;
Fin : 7 juillet, 2021

En présentant une soumission, le soumissionnaire confirme qu'il a suffisamment de matériel et de ressources humaines affectées ou disponibles et que la période de travail ci-dessus permettra de terminer les travaux prévus ainsi qu'une quantité raisonnable de travaux imprévus.

7-4 Durée du contrat

- 1.** Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

Début : 16 janvier 2020;
Fin : 7 juillet, 2021.

- 2.** L'entrepreneur confirme qu'il a suffisamment de matériel et de ressources humaines affectées ou disponibles et que la période de travail ci-dessus permettra de terminer les travaux prévus ainsi qu'une quantité raisonnable de travaux imprévus

SUPPRIMER :

- 2-6 Présentation facultative du navire : Tout**

INSÉRER :

2-6 Présentation facultative du navire

On recommande aux soumissionnaires de participer à l'inspection du navire.

Avec la mise en place de protocoles de santé et de sécurité étendus, les visites du navire se dérouleront un soumissionnaire à la fois, sur rendez-vous, du **12 au 17 novembre 2020**. Le navire sera situé à l'Institut des sciences de la mer à Sidney (C.-B.).

Les rendez-vous seront planifiés selon le principe du premier arrivé, premier servi. Le Canada permettra aux soumissionnaires d'accéder au navire pendant toute une journée (de 8 h à 17 h), sur demande. Des journées supplémentaires pourraient être offertes aux soumissionnaires, sur demande, mais cette question sera traitée dans le cadre du processus de demande de renseignements.

Trois (3) représentants d'un soumissionnaire au maximum, incluant les représentants de son sous-traitant, peuvent prendre part à une inspection planifiée. Les pratiques de distanciation physique doivent être suivies en tout temps conformément aux règlements et protocoles provinciaux et fédéraux et selon les directives des représentants du Canada. Veuillez noter que les participants peuvent être soumis à un test de dépistage des symptômes de la COVID-19. Tout participant qui présente des symptômes se verra refuser l'accès au site.

Le temps alloué à chaque rendez-vous comprend la durée de l'inspection du navire et le temps nécessaire pour se rendre à pied au navire à partir du lieu de rencontre désigné, après la vérification des symptômes et le contrôle de sécurité. Tous les participants devront débarquer immédiatement du navire à la fin de la période accordée pour le rendez-vous et se rendre à la sortie désignée du site.

Les soumissionnaires doivent faire leur demande de rendez-vous par courriel à l'autorité contractante **d'ici le 9 novembre 2020, à 10 h 30 (Heure normale du Pacifique)**, en indiquant le nom des participants prévus. Un rendez-vous sera alors fixé à l'intention du soumissionnaire, et celui-ci sera informé des exigences en matière d'équipement de protection individuelle et des détails logistiques.

En raison du mandat et des besoins opérationnels du navire, l'accès à celui-ci pourrait ne pas être possible au moment du rendez-vous fixé. Le Canada informera les participants inscrits d'une nouvelle date et d'une nouvelle heure pour tout rendez-vous reporté. Le soumissionnaire est responsable de toutes ses dépenses associées à la participation au rendez-vous, y compris les coûts associés au report de la visite sur place.

Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne se présenteront pas ou qui n'enverront pas de représentant, mais ils pourront tout de même présenter une soumission.

Le Canada ne fournira pas de réponses aux questions soulevées pendant les inspections qui pourraient être importantes pour l'appel d'offres ou pour les autres soumissionnaires. On invite les soumissionnaires à envoyer leurs questions par courriel à l'autorité contractante conformément à la section 2.3 (Demandes de renseignements - en période de soumission).

On pourrait demander aux participants de présenter une pièce d'identité valide avec photo émise par le gouvernement et de signer des feuilles de présence. Les participants doivent respecter l'ensemble des règlements, des instructions et des directives en vigueur sur les lieux et sur le navire.

Toute précision ou modification apportée à la demande de soumissions à la suite des rendez-vous sera incluse à titre de modification à la demande de soumissions.

Des visites supplémentaires du site seront offertes à tous les soumissionnaires, jusqu'à 3 jours au total, sur la base du premier arrivé, premier servi. Les jours peuvent être consécutifs ou uniques. Les soumissionnaires seront également autorisés à faire venir différentes personnes au cours d'une journée de visite du site tant que toutes les exigences énoncées ci-dessus continuent d'être respectées. Les soumissionnaires doivent soumettre leur demande de rendez-vous en envoyant par courriel à l'autorité contractante le nom des participants prévus et les dates et heures demandées.

INSÉRER :

A-5 Information supplémentaire

Des renseignements supplémentaires concernant l'énoncé des travaux sont fournis dans un document électronique distinct intitulé :

"F1782-19C019 – Annex A – Supplement 001.pdf"

Pour obtenir un exemplaire de ce document, le soumissionnaire doit déposer une demande par écrit auprès de l'autorité contractante précisée à l'article 7-5.1.

Tous les autres termes et conditions de la sollicitation restent les mêmes.